

32004R0869

L 162/8

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2004.4.30.

A TANÁCS 869/2004/EK RENDELETE

(2004. április 26.)

a hosszú távon vándorló halfajok bizonyos állományainak halászatára vonatkozó ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló 1936/2001/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

2. A szöveg a következő cikkekkel egészül ki:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

„4a. cikk

tekintettel a Bizottság javaslatára,

A nagy tonhal hizlalásához kapcsolódó műveletekben részt vevő hajók tevékenységetekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

(1) Valamennyi, nagy tonhalat szállító hajóra hizlalás céljából átrakodó közösségi hajó parancsnokának a következőket kell bejegyeznie a hajónaplójába:

mivel:

– az átrakodott nagy tonhal mennyisége és a halak száma,

(1) Az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (a továbbiakban ICCAT) számos ajánlást fogadott el, és az Indiai-óceáni Tonhalbizottság (a továbbiakban IOTC) számos állásfoglalást fogadott el az ellenőrzési és felügyeleti kötelezettségek létrehozásáról, melyeket az 1936/2001/EK rendelet ültetett át ⁽²⁾.

– a fogás övezete,

– a nagy tonhal átrakodásának ideje és helye,

(2) Az ICCAT 2001. évi 17. ülésén és a 2002. évi 13. rendkívüli ülésén, és az IOTC 2001. évi és 2002. évi 6. és 7. rendes ülésén a hosszú távon vándorló halfajok bizonyos állományaira vonatkozó új ellenőrzési intézkedésekre tett ajánlásokat. Ezen ajánlások és állásfoglalások kötelezik a Közösséget, és ezért azokat végre kell hajtania.

– a szállítóhajó neve, lobogója, lajstromozási száma, és nemzetközi rádió hívójele,

– az átrakodott nagytonhal-mennyiség rendeltetési hizlaló gazdasága(i)nak neve(i).

(3) Az 1936/2001/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

(2) Valamennyi szállítóhajó parancsnokának, melyre nagy tonhalat átrakodnak, a következőket kell bejegyeznie a hajónaplójába:

a) az átrakodott nagy tonhal mennyisége haláshajónként és a halak száma;

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

b) az a) pontban említett mennyiséget kifogó hajó neve, lobogója, lajstromozási száma és nemzetközi rádió hívójele;

1. cikk

c) a nagy tonhal átrakodásának ideje és helye;

Az 1936/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

d) a nagy tonhal rendeltetési hizlaló gazdasága(i)nak neve.

1. A 3. cikk a következő pontokkal egészül ki:

„g) »hizlalás«: egyedek ketrecben való nevelése a súlyuk vagy zsirtartalmuk növelése érdekében értékesítési céllal;

h) »ketrecbe zárás«: vad egyedek bezárása bármilyen méretű zárt szerkezetbe (ketrecbe) hizlalás céljával;

i) »hizlaló gazdaság/hizlalda«: egyedeket ketrecben hizlalás céljával nevelő gazdaság;

j) »szállító hajó«: vad egyedeket felvevő hajó, mely azokat hizlaló gazdaságokba szállítja.”

(3) A hajóparancsnok mentesül a (2) bekezdésben meghatározott kötelezettségek alól, ha a bejegyzést helyettesíti a 2847/93/EGK rendelet 11. cikkében előírt átrakodási nyilatkozat egy másolata vagy a 2847/93/EGK rendelet 13. cikkében említett, az e cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett információkat megjelölő T2M okmány egy másolata.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók által ketrecbe tett valamennyi nagy tonhalat bejegyzni az illetékes hatóságuk. Az 5. cikkel összhangban értesíteniük kell a Bizottságot lobogójuk alatt közlekedő hajók által kifogott és ketrecbe tett nagy tonhal mennyiségéről (az ICCAT által meghatározott I. feladat).

⁽¹⁾ 2004. január 13-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 263., 2001.10.3., 1. o.

A nagy tonhal hizlalási célú kiviteléhez vagy behozatalához a tagállam elküldi a Bizottság részére a nagy tonhal, a kardhal, valamint a nagyszemű tonhal Közösségen belüli kereskedelmére vonatkozó statisztikai ellenőrzési rendszer bevezetéséről szóló, 2003. április 8-i 1984/2003/EK tanácsi rendeletben (*) megjelölt, általuk jóváhagyott statisztikai dokumentumok számait és időpontjait, és megadja a rendeltetési országot.

(5) A tagállamok elektronikus úton elküldik a Bizottság részére a lobogójuk alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott, nagy tonhalat hizlalás céljából fogó hajók listáját. Az értesítést minden év április 30-ig kell elküldeni, mely a következő információkat tartalmazza:

- a) a hajó belső száma a 2090/98/EK bizottsági rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint (**);
- b) a tulajdonos, az üzemeltető vagy a bérlő neve és címe.

(6) A tagállamok elektronikus úton elküldik a Bizottság részére az általuk engedélyezetten nagy tonhalat hizlalás céljából szállító vagy átrakodó hajók listáját. Az értesítést minden év április 30-ig kell elküldeni, mely a következő információkat tartalmazza:

- a) a hajó neve, lobogója és lajstromozási száma;
- b) esetleges korábbi lobogó;
- c) típus (halászati tartályhajó, vontató stb.) hossz és bruttó úrtartalom;
- d) nemzetközi rádióhívójel;
- e) a tulajdonos, az üzemeltető vagy a bérlő neve és címe.

4b. cikk

A nagy tonhalat hizlaló gazdaságok tevékenysége

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a joghatóságuk alatt álló hizlaló gazdaságok benyújtsák az Ia. mellékletben említett ketrecbe zárásról szóló nyilatkozatot az illetékes hatóságnak a halász- vagy szállító hajó által végzett ketrecbe zárási művelet befejezésétől számított 72 órán belül. Az e cikk által megkövetelt valamennyi információt tartalmazó ilyen nyilatkozatok benyújtása a tagállam által jóváhagyott hizlaló gazdaság felelőssége.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az (1) bekezdésben megjelölt hizlaló gazdaságok minden év július 1-ig benyújtsák részükre a hizlalt nagy tonhal értékesítésére vonatkozó nyilatkozatot.

(3) A (2) bekezdésben megjelölt nagy tonhal értékesítésére vonatkozó nyilatkozat a következő információkat tartalmazza:

- a gazdaság neve,
- cím,
- tulajdonos,
- az előző évben értékesített nagy tonhal mennyisége (tonnában),
- a tonhal rendeltetési helye (a vevő neve, ország, értékesítés időpontja),

- kivitel és behozatal esetén, az 1984/2003/EK rendeletben megjelölt statisztikai dokumentumok érvényesítésének számai és időpontjai,
- az értékesített tonhal hizlalásának időtartama (hónapban), ahol lehetséges,
- az értékesített tonhal átlagos mérete.

(4) Az (1) és a (3) bekezdés alapján benyújtott nyilatkozat alapján a tagállamok minden év augusztus 1-ig elektronikus úton értesítik a Bizottságot:

- az előző évben ketrecbe zárt nagy tonhal mennyiségéről,
- az előző évben értékesített nagy tonhal mennyiségéről.

4c. cikk

A nagy tonhalat hizlaló gazdaságok nyilvántartása

(1) A tagállamok 2004. április 30. előtt elektronikus úton elküldik a Bizottság részére a joghatóságuk alá tartozó azon hizlaló gazdaságok listáját, melyek részére engedélyezték az Egyezmény területén fogott nagy tonhal hizlalásának művelését.

(2) Az (1) bekezdésben említett lista a következő információkat tartalmazza:

- a gazdaság neve, nemzeti nyilvántartási száma,
- a gazdaság helye,
- a gazdaság kapacitása (tonnában).

(3) A Bizottság 2004. augusztus 31. előtt továbbítja ezeket az információkat az ICCAT Ügyvezető Titkárságára, annak érdekében, hogy az érintett hizlaló gazdaságok bekerüljenek az ICCAT-egyezmény területén fogott nagy tonhal hizlalására engedélyezett gazdaságok ICCAT nyilvántartásába.

(4) Az (1) bekezdésben megjelölt listában teendő bármely változtatásról értesíteni kell a Bizottságot az ICCAT Ügyvezető Titkársághoz való továbbítás végett, ugyanezen rendelkezések szerint, legalább 10 munkanappal az ICCAT-egyezmény területén történő nagytonhal-hizlalási műveletek megkezdése előtt.

(5) Egy tagállam joghatósága alá tartozó, az (1) bekezdésben megjelölt listában nem szereplő hizlaló gazdaság nem végezhet az ICCAT-egyezmény területén nagytonhal-hizlalási tevékenységeket.

(*) HL L 295., 2003.11.13., 1. o.

(**) HL L 266., 1998.10.1., 27. o. A legutóbb a 26/2004/EK rendelettel (HL L 5., 2004.1.9., 25. o.) módosított rendelet.

3. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe az következő rendelkezés lép:

„(1) A tagállamok a II. mellékletben felsorolt fajok éves fogási adatait (az ICCAT által meghatározott I. feladat) elektronikus úton megküldik a Bizottságnak, mely továbbítja ezeket az információkat az ICCAT Ügyvezető Titkárságára. A tagállamok legkésőbb a következő év június 30-ig tudományos célból továbbítják a Bizottság részére a teljes évre vonatkozó végleges becslést, adatokat, vagy ahol nem lehetséges, az előzetes becsléseket.”

b) A (2) bekezdésben a bevezető mondat helyébe a következő lép:

„(2) A tagállamok legkésőbb minden év július 31-ig elektronikus úton továbbítják az ICCAT Ügyvezető Titkársága részére a következő adatokat (az ICCAT által meghatározott II. feladat), elektronikus hozzáférést biztosítva a Bizottság részére.”

4. A 6. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A tagállamok tudományos célból elektronikus úton továbbítják az ICCAT Ügyvezető Titkársága részére az ICCAT által megkövetelt fogási és erő kifejtési adatokat, különösen a visszaengedett heringcápa, lándzsa fogó cápa és kékcápa elhullott halállományára vonatkozó becsléseket, elektronikus hozzáférést biztosítva a Bizottság részére.”

5. A következő cikkel egészül ki:

„6a. cikk

A fehér nyársorrúhal és a kormos nyársorrúhal fogására vonatkozó adatok

(1) A közösségi hajók parancsnokainak minden nap be kell jegyezni a hajónaplóba mind az élő, mind az elhullott fehér nyársorrúhal és a kormos nyársorrúhal visszaengedésére vonatkozó adatokat legfeljebb 5° hosszúságú és 5° szélességű körzetenként, és meg kell jelölniük a kirakodási nyilatkozatban a kirakodott fehér nyársorrúhal és a kormos nyársorrúhal számát vagy súlyát.

(2) A tagállamok minden év június 30. előtt tudományos célból elektronikus úton elküldik a Bizottság részére a teljes előző évi, a fehér nyársorrúhal és a kormos nyársorrúhal fogására vonatkozó végleges becsléseket, beleértve a visszaengedést és a kirakodást, vagy ha ez nem lehetséges, előzetes becsléseket.”

6. A következő cikkekkkel egészül ki:

„8a. cikk

Az Egyezmény területén halászatra jogosult hajók nyilvántartása

(1) Minden tagállam 2003. június 1. előtt elektronikus úton elküldi a Bizottság részére a különleges halászati engedély

alapján az ICCAT-egyezmény területén tonhal és tonhalfélék halászatára jogosult, 24 méternél nagyobb teljes hosszúságú, lobogójuk alatt közlekedő és területükön lajstromozott hajók listáját.

(2) Az első bekezdésben megjelölt lista a következő információkat tartalmazza:

- a) a hajó belső száma a 2090/98/EK rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint;
- b) esetleges korábbi lobogók;
- c) a más nyilvántartásokból való eltávolításra vonatkozó esetleges információk;
- d) a tulajdonos(ok) és üzemeltető(k) neve és címe;
- e) használt felszerelés;
- f) a halászatra és/vagy átrakódásra engedélyezett időszak.

(3) A Bizottság 2003. július 1. előtt továbbítja ezeket az információkat az ICCAT Ügyvezető Titkársága részére, annak érdekében, hogy az érintett hajók bekerüljenek az ICCAT-egyezmény területén halászatra jogosult 24 méternél hosszabb teljes hosszúságú hajók ICCAT nyilvántartásába (a továbbiakban ICCAT-nyilvántartás).

(4) Az (1) bekezdésben megjelölt listában teendő bármely változtatásról értesíteni kell a Bizottságot az ICCAT Ügyvezető Titkárság részére történő továbbítás végett, ugyanezen rendelkezések szerint, legalább 10 munkanappal az ICCAT-egyezmény területén történő halászati tevékenység megkezdése előtt.

(5) Az (1) bekezdésben említett listán nem szereplő 24 méternél nagyobb teljes hosszúságú közösségi hajók nem halászhatnak, tarthatnak a fedélzeten, rakodhatnak át vagy rakodhatnak ki tonhalféléket az ICCAT-egyezmény területén.

(6) A tagállamoknak meghozzák a szükséges intézkedéseket a következők biztosítása érdekében:

- a) kizárólag az (1) bekezdésben említett listán szereplő és a fedélzeten a tagállamok által kiadott különleges engedéllyel rendelkező tagállami lobogó alatt közlekedő hajók jogosultak végezni az 1. cikkben említett halászati tevékenységet az ICCAT-egyezmény területén az engedély feltételei szerint;
- b) nem adnak különleges engedélyt olyan hajóknak, melyek a 19b. cikkben említettek szerint tiltott, nem szabályozott vagy nem jelentett halászatot végeznek az ICCAT-egyezmény területén (a továbbiakban IUU-halászat), kivéve ha az új tulajdonosok megfelelő írásos bizonyítékot szolgáltatnak arról, hogy az előző tulajdonos vagy működtető nem rendelkezik abban már jogi, hasznélvezeti vagy pénzügyi érdeklődéssel és nem gyakorol semmilyen ellenőrzést felette, valamint hajóik többé nem vesznek részt sem közvetlenül, sem közvetve IUU-halászatban;

- c) ahol lehetséges a nemzeti jogszabályok megtiltják a lobogójuk alatt közlekedő, az (1) bekezdésben említett listán szereplő hajók tulajdonosainak és üzemeltetőinek, hogy közvetlenül vagy közvetve részt vegyenek az ICCAT-nyilvántartásban nem szereplő hajók által az ICCAT-egyezmény területén végzett tonhalfélék halászati tevékenységében;
- d) ahol lehetséges, a nemzeti jogszabályok megkövetelik a lobogójuk alatt közlekedő, az (1) bekezdésben említett listán szereplő hajók tulajdonosaitól hogy egy tagállam állampolgárai legyenek.

(7) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megtiltsák az ICCAT-nyilvántartásban nem szereplő 24 méternél nagyobb teljes hosszúságú hajóknak, hogy azok az ICCAT-egyezmény területén tonhalat vagy tonhalféléket halásszanak, fedélzeten tartsanak, átrakodjanak vagy kirakodjanak.

(8) A tagállamok haladéktalanul továbbítanak a Bizottság részére bármely olyan információt, mely azt mutatja, hogy ICCAT-nyilvántartásban nem szereplő 24 méternél nagyobb teljes hosszúságú hajók jó okkal gyaníthatóan tonhalféléket halásznak vagy rakodnak át az ICCAT-egyezmény területén.

8b. cikk

Közösségi hajók bérlése

(1) A tagállamok minden év április 30-ig elküldik a Bizottság részére a lobogójuk alatt közlekedő, ICCAT-egyezményben részes felek által bérelt hajók listáját az adott évre vonatkozóan, a bármikor a listán végzett módosításokkal együtt.

(2) Az (1) bekezdésben megjelölt lista a következő információkat tartalmazza:

- a hajó belső száma a 2090/98/EK rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint;
- a hajó tulajdonosainak neve és címe;
- a bérlés által érintett fajok és a bérlési szerződés által kiosztott kvóta;
- a bérlési szerződés hossza;
- a bérlő neve;
- a tagállam jóváhagyása a bérlési szerződésre;
- a hajó bérlésének országa.

(3) A bérlési szerződés megkötése napján a lobogó szerinti tagállam elküldi a következő információkat ICCAT Ügyvezető Titkárságára és tájékoztatja a Bizottságot a következőkről:

- a bérlési szerződés jóváhagyásáról;
- azon intézkedésekről, melyeket annak biztosítása érdekében hozott, hogy a lobogója alatt közlekedő bérelt hajó megfeleljen az ICCAT védelmi és kezelési intézkedéseknek.

(4) A bérlési szerződés lejáratakor a lobogó szerinti tagállam tájékoztatja az ICCAT Ügyvezető Titkárságát az időpontról és tájékoztatja Bizottságot.

(5) A lobogó szerinti tagállam biztosítja a következőket:

- a hajó nem jogosult halászatra a bérlési időszak alatt a kvótával illetve a neki osztott halászati lehetőségekkel szemben;
- nem jogosult egynél több bérlési szerződés alapján halászni ugyanabban az időszakban;
- fogásai a lobogója alatt hajózó más hajóktól elkülönítetten kerülnek nyilvántartásba;
- megfelel az ICCAT által elfogadott védelmi és kezelési intézkedéseknek.

8c. cikk

Átrakodás

A tagállam lobogója alatt közlekedő, horogsorral halászó, és a 8a. cikk (1) bekezdésében megjelölt ICCAT-listán szereplő hajók, melyek teljes hossza nagyobb, mint 24 méter, nem rakodhatnak át az ICCAT-egyezmény területén, kivéve a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságának engedélyével."

- A 9. cikk (1) bekezdésében a „június 15.” helyébe „augusztus 15.” lép;
- A következő cikkel egészül ki:

„9a. cikk

Éves jelentés az ICCAT kezelési intézkedéseknek a nagy, hosszú horogsoros hajók általi alkalmazásáról

A 24 méternél nagyobb teljes hosszúságú, az egyezmény övezetében halászatra jogosult hosszú horogsoros hajókkal rendelkező tagállamok minden év szeptember 1-je előtt továbbítják a Bizottság részére az ICCAT kezelési intézkedéseknek a nagy, hosszú horogsoros hajók általi alkalmazásáról szóló éves jelentést, a IV. mellékletben meghatározott minta szerint;"

- A következő cikkekkkel egészül ki:

„19a. cikk

Az IUU-halászat ellen hozott intézkedések

A tagállamok a nemzeti jogszabályaikkal összhangban törekednek annak biztosítására, hogy importőrök, szállítók és más üzemeltetők tartózkodjanak az IUU-halászatot folytató hajók által fogott tonhalak és tonhalfélék kezelésétől vagy átrakodásától, különösen az ICCAT védelmi és kezelési intézkedésekbe ütköző halászat esetén.

19b. cikk

A vélelmezetten IUU-halászatot folytató hajókra vonatkozó információk

(1) E cikk alkalmazásában egy nem szerződő fél lobogója alatt közlekedő hajó vélelmezetten IUU-halászatot folytat, ha kiténik egy tagállam illetékes hatósága számára hogy:

- a) tonhalat vagy tonhalfélét fogott az ICCAT-egyezmény területén, de nincs az ICCAT-nyilvántartásban;
- b) tonhalat vagy tonhalfélét fogott az ICCAT-egyezmény olyan területén, melyre a lobogó szerinti tagállam nem rendelkezik kvótával, fogási korláttal, vagy kiosztott tevékenységgel az ICCAT védelmi és kezelési intézkedései alapján;
- c) az ICCAT-egyezmény területén ejtett fogását nem tartatja nyilván és nem nyilatkozik róla vagy hamis nyilatkozatokat tesz;
- d) az ICCAT védelmi és kezelési intézkedései szerint alulméretezett halat fog vagy rakodik ki;
- e) az ICCAT védelmi és kezelési intézkedései szerint lezárt időszakban vagy lezárt övezetben halászik;
- f) az ICCAT védelmi és kezelési intézkedéseivel ellentétesen tiltott halászfelszerelést használ;
- g) az (5) bekezdésben említett listán szereplő hajóra vagy ilyen hajóról rakodik át;
- h) engedély nélkül tonhalat vagy tonhalfélét fog az ICCAT-egyezmény területének parti országai joghatósága alá tartozó vizeken, vagy megsérti azok jogszabályait;
- i) az ICCAT-egyezmény területén tonhalat vagy tonhalfélét fog, és ismeretlen honosságú;
- j) halászati tevékenységet végez és megsérti az ICCAT egyéb védelmi és kezelési intézkedéseit.

(2) Az illetékes hatóságok által kapott információk alapján a tagállamok június 15. előtt értesítik a Bizottságot az előző vagy az adott évben vélelmezetten IUU-halászatot folytató, nem szerződő fél lobogója alatt közlekedő hajók listájáról. Az értesítéshez mellékelni kell az igazoló dokumentumokat.

A Bizottság július 15-ig továbbítja a tagállamoktól beérkezett információkat az ICCAT Ügyvezető Titkárságára.

(3) Az ICCAT Ügyvezető Titkársága által összeállított, a nem szerződő felek vélelmezetten IUU-halászatot folytató hajóinak listatervezete beérkezte után a Bizottság továbbítja azt a tagállamok részére. A tagállamok haladéktalanul ellenőrzik

azt, annak érdekében, hogy megbizonyosodjanak e hajók tevékenységéről, a nevekről, lobogókról vagy a tulajdonjogban történt változásokról.

(4) A tagállamok szeptember 30-ig valamennyi, az (5) bekezdésben megjelölt lista szempontjából vélhetően fontos információt elküldik a Bizottság részére.

(5) Az azonosított IUU-halászatot folytató hajók ICCAT-listájának (a továbbiakban IUU-lista) beérkezte után a Bizottság minden évben elküldi azt a tagállamok részére.

19c. cikk

A vélelmezetten IUU-halászatot folytató hajók ellen hozott intézkedések

(1) A tagállamok nemzeti jogszabályaikkal és a közösségi joggal összhangban meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy:

- a) egy kikötőbe önként belépő IUU-listára került hajó kirakodását vagy átrakodását ne engedélyezzék;
- b) ne engedélyezzék lobogóikat az IUU-listán szereplő hajók számára kivéve, ha a hajó tulajdonost váltott és az új tulajdonos meggyőzően bemutatja, hogy az előző tulajdonosnak vagy üzemeltetőnek nincs folyamatos jogi, pénzügyi vagy tárgyi érdeke a hajóban, és semmilyen ellenőrzést nem gyakorol felette, vagy kivéve, ha valamennyi fontos tény figyelembe vételével a lobogó szerinti állam úgy ítéli meg, hogy a lobogó engedélyezése nem vezet IUU-halászathoz;
- c) importőrök, szállítók és egyéb üzemeltetők ösztönözve legyenek arra, hogy ne kezeljenek vagy rakodjanak át IUU-listán szereplő hajó által fogott tonhalat vagy tonhalfélét;
- d) minden vonatkozó információ beérkezzen, és eljusson más szerződő felekhez és együttműködő nem szerződő felekhez, illetve jogalanyokhoz és halászati jogalanyokhoz az IUU-listán szereplő hajókról származó tonhalak és tonhalfélék hamis behozatali/kiviteli engedélyeinek kiszűrése és megakadályozása céljából.

(2) Tilos:

- a) az átrakodás a tagállam lobogója alatt közlekedő és a Közösségben nyilvántartott, illetve az IUU-listán szereplő halászhajók, anyahajók és szállítóhajók között;
- b) egy, az IUU-listán szereplő hajó bérlése;
- c) az IUU-listán szereplő hajóról származó tonhal vagy tonhalféle behozatala, kirakodása vagy átrakodása;"

10. A II. fejezet helyébe a következő szöveg lép:

„II. FEJEZET

A 2. ÖVEZETBEN ALKALMAZANDÓ ELLENŐRZÉSI ÉS FELÜGYELETI INTÉZKEDÉSEK

1. SZAKASZ

Ellenőrzési intézkedések

20. cikk

Általános elvek

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a lobogójuk alatt hajózó hajók tiszteletben tartsák az övezetben alkalmazandó rendelkezéseket.

20a. cikk

Az IOTC területén halászatra jogosult hajók nyilvántartása

A 8a. cikk megfelelően alkalmazandó.

20b. cikk

Átrakodás

A 8c. cikk megfelelően alkalmazandó.

20c. cikk

A halászfelszerelés jelölése

(1) Az övezetben halászatra jogosult közösségi hajók által használt felszerelést a következők szerint kell megjelölni: a hálók, horogsorok és egyéb felszerelések végeit a tengerben zászlóval vagy radarvisszaverő bójával, éjszaka pedig a helyzetet és kiterjedést jelző világító bójával kell ellátni.

(2) A rögzített halászfelszerelés helyzetét jelző bójáknak és hasonló úszó tárgyakkal mindenkor világosan meg kell jelölniük annak a hajó(k)nak a betűjét és számát, mely(ek)hez tartoznak.

(3) A halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyeknek mindenkor világosan meg kell jelölniük annak a hajó(k)nak a betűjét és számát, mely(ek)hez tartoznak.

20d. cikk

Tudományos célú statisztikai értesítés

(1) A tagállamok a következő statisztikai adatokat továbbítják elektronikus formában az IOTC Titkárságára az V. mellékletben említett statisztikák benyújtására vonatkozó eljárásnak megfelelően, a Bizottság részére történő elektronikus hozzáférés biztosításával:

- a) az 1. cikkben említett fajokra vonatkozó előző évi halászati erőfelfejtés és fogás;
- b) az 1. cikkben említett fajokra vonatkozó előző évi méretek;
- c) az úszó tárgyak, köztük a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhely használatával halászott tonhal.

(2) A tagállamok számítógépes adatbázisokat hoznak létre, melyek tartalmazzák az (1) bekezdésben előírt statisztikai adatokat, a Bizottság részére történő elektronikus hozzáférés biztosításával.

2. SZAKASZ

Kikötői ellenőrzési eljárások

20e. cikk

A 10., 12., 13., 14. és 15. cikk megfelelően alkalmazandó.

3. SZAKASZ

Ismeretlen honosságú hajók és a nem szerződő felek hajói

21. cikk

Megfigyelések

(1) Az övezetben halászatra jogosult közösségi hajók parancsnokai a nemzeti hatóságaiknak küldik a nem szerződő felek azon hajóira vonatkozó megfigyeléseiket, amelyek vélelmezetten vagy ismerten nagyszemű, sárgaúszójú vagy csíkoshasú tonhalat halásznak.

(2) A tagállamok haladéktalanul elküldik ezen információkat a Bizottság részére, mely elküldi azt az IOTC részére.

21a. cikk

Halászati tevékenységek ellenőrzése

A 18. cikk megfelelően alkalmazandó.

21b. cikk

IUU-hajók

A 19b. cikk megfelelően alkalmazandó.

21c. cikk

A vélelmezhetően IUU-halászatot folytató hajók elleni intézkedések

A 19c. cikk megfelelően alkalmazandó.”

11. Az e rendelet I. mellékletében megállapított szöveggel I.a. mellékletként egészül ki;

2. cikk

12. Az e rendelet II. mellékletében megállapított szöveggel IV. és V. mellékletként egészül ki.

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. árpilis 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. WALSH

II. MELLÉKLET

II. függelék

„IV. MELLÉKLET

FORMANYOMTATVÁNY-MINTA

ÉVES JELENTÉS AZ ICCAT KEZELÉSI INTÉZKEDÉSEKNEK A NAGY, HOSSZÚ HOROGSOROS HAJÓK ÁLTALI ALKALMAZÁSÁRÓL

a. Kezelés a halászati területen

IGEN/NEM	Tudományos megfigyelők a fedélzeten	Műholdas hajómegfigyelési rendszer	A fogás napi vagy időszakonkénti jelentése	Jelentés, behajózás/kihajózás
Megjegyzés:	%	A hajók száma vagy %-a	módszer	módszer

b. Az átrakodások kezelése (a halászati területről a kirakodási kikötőbe)

IGEN/NEM	Átrakodási jelentések	Kikötői vizsgálat	Statisztikai dokumentumprogram
Megjegyzés:	Módszer	módszer	

c. Kezelés a kirakodási kikötőben

IGEN/NEM	Kirakodási vizsgálat	Kirakodási jelentés	Együttműködés más felekkel
Megjegyzés:	Módszer	módszer	

V. MELLÉKLET

Fogási és erőfelfejtési adatok

Felszíni halászatok: a nominális fogási súlyban mért fogási adatokat és a halászati napokban mért erőfelfejtési adatokat (erszénes kerítőháló, etetőhajó, pergető halászhajó, eresztőháló) havonta 1°-os hálóban mért területekre kell megadni az IOTC-nek. Az erszénes kerítőhálóra vonatkozó adatokat iskolatípus szerint kell csoportosítani. Ezen adatokat lehetőség szerint felszerelésenként kell kiemelni a nemzeti havi fogási adatokban. A felhasznált növelő tényezőket a hajónaplóval összhangban rendszeresen meg kell adni az IOTC-nek.

Horogsoros halászatok: a horogsoros halászatokra vonatkozó fogási és erőfelfejtési adatokat havonta 5°-os hálóban mért területekre kell megadni az IOTC-nek, lehetőség szerint számmal és súlyban. A halászati erőfelfejtést horogszámmal kell megadni. Ezen adatokat lehetőség szerint ki kell emelni a nemzeti havi fogási adatokban. A felhasznált növelő tényezőket a hajónaplóval összhangban rendszeresen meg kell adni az IOTC-nek.

A kisüzemi, kisipari és sporthalászatra vonatkozó fogási, erőfelfejtési és méretadatokat havonta kell benyújtani, de az adatgyűjtéshez és adatfeldolgozáshoz használt legjobb földrajzi adatok felhasználásával.

Méretadatok

Tekintettel arra, hogy a méretadatok kulcsfontosságúak a legtöbb tonhalállomány értékelésére, a hosszadatokat, beleértve a lemért halak számát havonta rendszeresen be kell nyújtani az IOTC-nek 5°-os hálóban mért területek alapján, felszerelésenként és halászati módszer alapján (pl. az erszénes kerítőhálónál a szabad/log iskola szerint). A méretadatokat az IOTC által érintett valamennyi felszerelésre és fajra meg kell adni. A méretadatok mintavételezése lehetőség szerint pontos és jól meghatározott véletlenszerű mintavételezési módszerrel kell, hogy alapuljon, mely szükséges a felvett méretekre vonatkozó adatok torzításmentes biztosításához. A pontos ajánlott mintavételezési módszer fajonként változhat (különböző paraméterek függvényében), de az ajánlott mintavételezés egyes szintjeit a statisztikai munkacsoport alakítja ki. Részletesebb méretadatokat, például az egyes minták méreteit szintén elérhetővé kell tenni az IOTC részére az egyes munkacsoportok kérésére, de a titoktartásra vonatkozó szabályok szigorú betartása mellett.

A tonhalak úszó tárgyakkal és a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhellyel (FAD) történő halászata

Annak érdekében, hogy az IOTC jobban megérthesse az illetékességi területén működő flották tényleges halászati tevékenységének mintájában bekövetkező változásokat, többletinformációra van szükség. Mivel az ellátóhajók tevékenysége és a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhely (FAD) használata szerves része az erszénes kerítőhálós flották halászati tevékenységének, a következő információkat kell rendszeresen benyújtani az IOTC-hez:

Az ellátóhajók száma és jellemzői: i. a lobogójuk alatt hajózók, ii. a lobogójuk alatt hajózó erszénes kerítőhálós hajók segítői, vagy iii. kizárólagos gazdasági övezetekben való tevékenykedésre jogosult, és az IOTC illetékességi területén jelen volt.

Az ellátóhajók tevékenységének szintje: beleértve a tengeren töltött napokat 1°-os hálóban mért területek alapján, havonta.

Ezen felül a szerződő felek és az együttműködő nem szerződő felek mindent meg kell, hogy tegyenek a flotta által üzemeltetett halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek (FAD) teljes számának és típusának havonta történő megadására, 5°-os hálóban mért területek alapján.

Az IOTC részére benyújtott adatok időszere

Lényeges, hogy minden halászati adat megfelelő időn belül elérhető legyen az IOTC Tükárság számára a halállomány megfigyelése és az adatok elemzése érdekében. Ezért javasolt a következő szabályok szabványosított kötelezettségként való alkalmazása:

Felszíni flottáknak és a parti övezetekben tevékenykedő más flottáknak (beleértve az ellátóhajókat is) a lehető legkorábban biztosítaniuk kell halászati adataikat, de legkésőbb minden év június 30-án (előző évi adatok).

A nyílt tengeren tevékenykedő hosszú horogsoros flották a lehető legkorábban előzetes adatokat kell, hogy biztosítsanak, de legkésőbb minden év június 30-án (előző évi adatok). A halászatokra vonatkozó végleges becsléseiket minden év december 30-ig kell biztosítaniuk (előző évi adatok).

A statisztikák benyújtására vonatkozó jelenleg engedélyezett határidőket csökkenteni lehet a jövőben, mivel a távközlési és adatfeldolgozási technológiák egyre gyorsabbá válnak, melyek csökkentik a jelenlegi adatfeldolgozási késedelmeket.”